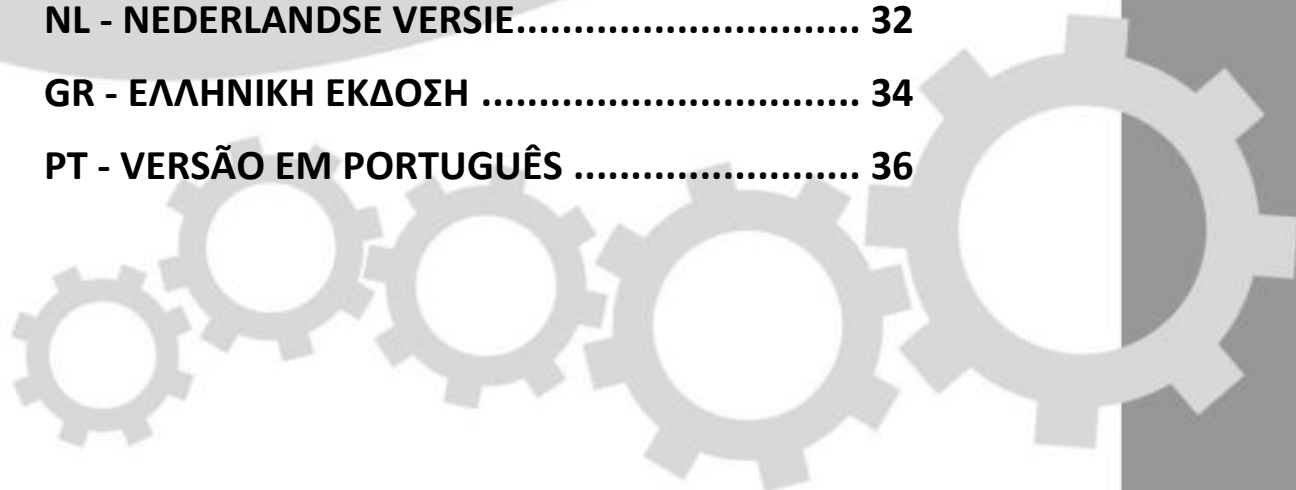




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	5
DE - DEUTSCHE VERSION.....	8
FR - VERSION FRANÇAISE	10
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	12
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	14
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	16
LV - LATVIEŠU VERSIJA	18
CZ - ČESKÁ VERZE.....	20
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	22
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	24
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	26
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	28
IT - VERSIONE ITALIANA.....	30
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	32
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	34
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	36



INSTRUKCJA OBSŁUGI

TESTER CIŚNIENIA SPRĘŻANIA (BENZYNA) TU-114 G02503

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



Niniejsza instrukcja zawiera jedynie ogólne uwagi dotyczące technik pomiarów ciśnienia paliwa. Przed przystąpieniem do pomiarów należy zapoznać się z dokładną instrukcją dla danego typu systemu wtryskowego i postępować ściśle według zaleceń producenta pojazdu.

Bezpieczeństwo

- Nie wolno modyfikować bądź też modernizować testera lub jego oprzyrządowania.
- Tester może być używany jedynie przez wykwalifikowanych pracowników.
- Używaj testera w obecności drugiej osoby, która może być pomocna w razie wypadku.
- Nie wolno jeździć pojazdem w trakcie przeprowadzania pomiaru.
- Pomieszczenie musi być wentylowane lub wyposażone w odsysacz spalin.
- Podczas badania samochód unieruchomić hamulcem postojowym.
- Uważać na gorące elementy silnika, używać odpowiedniej odzieży oraz okularów ochronnych.
- Nie zbliżać się do samochodu o otwartym ogniu, nie palić papierosów.
- Nie rozłączać przewodów elektrycznych mogących spowodować iskrzenie, a co za tym idzie zapłon zgromadzonych oparów benzyny.
- Nie uruchamiać silnika przy zdjętych przewodach zapłonowych, nie zdejmować przewodów w czasie pracy silnika.
- Obok samochodu powinna znajdować się gaśnica o odpowiedniej wielkości.
- Nie jechać samochodem w trakcie badania.
- Nie zmieniać końcówek gdy silnik jest włączony.
- Nie palić w pobliżu miejsca badania.
- Przed przystąpieniem do badania należy upewnić się czy w pobliżu znajduje się gaśnica typu B.

Tester służy do pomiaru ciśnienia wtrysku w silnikach benzynowych.

Dane techniczne:

- System szybko-złączy
- Ciśnienie: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Długość wężyków: 40, 20, 8,5 cm

Przeznaczony do samochodów:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Wyprodukowano w P.R.C.

Importer:

F.H. GEKO

97-500 Radomsko

Kietlin, ul. Spacerowa 3

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 29.06.2012 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji

USER MANUAL

COMPRESSION PRESSURE TESTER (GASOLINE) TU-114 G02503

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



This manual contains only general notes on fuel pressure measurement techniques. Before starting measurements, read the detailed instructions for the type of injection system and follow the vehicle manufacturer's recommendations.

Safety

- It is not allowed to modify or upgrade the tester or its accessories.
- The tester may only be used by qualified personnel.
- Use the tester in the presence of a second person who can help in the event of an accident.
- Do not drive the vehicle while the measurement is being taken.
- The room must be ventilated or equipped with an exhaust fume extractor.
- Immobilize the vehicle with the parking brake during the test.
- Be careful of hot engine parts, wear appropriate clothing and protective glasses.
- Do not approach vehicles with open flames, do not smoke.
- Do not disconnect electrical cables that may cause sparks and thus ignite accumulated petrol fumes.
- Do not start the engine with the ignition cables removed, do not remove the cables while the engine is running.
- There should be a fire extinguisher of appropriate size next to the vehicle.
- Do not drive during the examination.
- Do not change terminals while the engine is running.
- Do not smoke near the examination site.
- Before starting the test, make sure there is a type B fire extinguisher nearby.

The tester is used to measure injection pressure in petrol engines.

Technical data:

- Quick-connect system
- Pressure: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Tube lengths: 40, 20, 8.5 cm

Designed for cars:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Made in PRC
Importer:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, Spacerowa Street 3

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product subject to a complaint should be delivered to the FH GEKO service in its original packaging together with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a guarantee for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device

4. Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repairs.

- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,

It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.

- The repair period may be extended by the time required for delivery and collection of the equipment by the service centre, as well as by the time of delivery of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.

- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during use: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.

- The Guarantor is not liable for any lost profits of the User.

8. If the device sent for repair is functional or sent without a form or with a complaint form not containing a description of the damage symptoms, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but not less than PLN 10, will be charged for the activities related to testing the device. In addition, the shipment of such a device will be carried out at the recipient's expense.

9. All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and fee.

- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by the amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.

11. Additional fees:

- the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free from dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
- after receiving the equipment, the Service performs an initial diagnosis understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If during the initial diagnosis the Service determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging the customer for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer - the Service will inform the Customer about the identified damage to the equipment and the expected repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned on the terms above. In the event of obtaining the Customer's consent to perform the service - the equipment will be returned on the terms above, adding the previously agreed service costs
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After the repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of 29.06.2012 is PLN 35 net.

Date of service acceptance

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms

BENUTZERHANDBUCH

Kompressionsdruckprüfer (Benzin) TU-114 G02503

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Dieses Handbuch enthält nur allgemeine Hinweise zu Kraftstoffdruckmesstechniken. Lesen Sie vor der Messung die ausführliche Anleitung zum jeweiligen Einspritzsystemtyp und befolgen Sie strikt die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers.

Sicherheit

- Es ist nicht gestattet, den Tester oder sein Zubehör zu verändern oder aufzurüsten.
- Der Tester darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden.
- Benutzen Sie den Tester in Anwesenheit einer zweiten Person, die im Falle eines Unfalls helfen kann.
- Während der Messung darf das Fahrzeug nicht gefahren werden.
- Der Raum muss belüftet oder mit einer Abgasabsaugung ausgestattet sein.
- Sichern Sie das Fahrzeug während der Prüfung mit der Feststellbremse.
- Vorsicht vor heißen Motorteilen, entsprechende Kleidung und Schutzbrille tragen.
- Nähern Sie sich nicht Fahrzeugen mit offenem Feuer, rauchen Sie nicht.
- Trennen Sie keine elektrischen Kabel, da diese Funken erzeugen und dadurch angesammelte Benzindämpfe entzünden könnten.
- Starten Sie den Motor nicht mit abgezogenen Zündkabeln, ziehen Sie die Kabel nicht bei laufendem Motor ab.
- Neben dem Fahrzeug sollte ein Feuerlöscher entsprechender Größe vorhanden sein.
- Fahren Sie während der Untersuchung nicht.
- Bei laufendem Motor die Anschlüsse nicht wechseln.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Untersuchungsortes.
- Stellen Sie vor Beginn des Tests sicher, dass sich ein Feuerlöscher des Typs B in der Nähe befindet.

Der Tester dient zur Messung des Einspritzdrucks bei Benzinmotoren.

Technische Daten:

- Schnellverbindungssystem
- Druck: 0–10 bar (0–140 PSI)
- Schlauchlängen: 40, 20, 8,5 cm

Entwickelt für Autos:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Hergestellt in der VR China
Importeur:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Fußgängerzone 3

MANUEL D'UTILISATION

TESTEUR DE PRESSION DE COMPRESSION (ESSENCE) TU-114 G02503

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Ce manuel contient uniquement des notes générales sur les techniques de mesure de la pression du carburant. Avant de prendre des mesures, lisez les instructions détaillées pour le type de système d'injection donné et suivez strictement les recommandations du constructeur du véhicule.

Sécurité

- Il n'est pas autorisé de modifier ou de mettre à niveau le testeur ou ses accessoires.
- Le testeur ne peut être utilisé que par du personnel qualifié.
- Utiliser le testeur en présence d'une deuxième personne qui peut aider en cas d'accident.
- Ne conduisez pas le véhicule pendant la prise de mesure.
- Le local doit être ventilé ou équipé d'un extracteur de fumées.
- Immobiliser le véhicule avec le frein de stationnement pendant le test.
- Soyez prudent avec les pièces chaudes du moteur, portez des vêtements appropriés et des lunettes de protection.
- Ne pas s'approcher des véhicules à flammes nues, ne pas fumer.
- Ne débranchez pas les câbles électriques qui pourraient provoquer des étincelles et ainsi enflammer les vapeurs d'essence accumulées.
- Ne pas démarrer le moteur avec les câbles d'allumage retirés, ne pas retirer les câbles pendant que le moteur tourne.
- Il devrait y avoir un extincteur de taille appropriée à côté du véhicule.
- Ne conduisez pas pendant l'examen.
- Ne pas changer les bornes lorsque le moteur tourne.
- Ne pas fumer à proximité du lieu d'examen.
- Avant de commencer le test, assurez-vous qu'un extincteur de type B est à proximité.

Le testeur est utilisé pour mesurer la pression d'injection dans les moteurs à essence.

Données techniques :

- Système de connexion rapide
- Pression : 0-10 bar (0-140 PSI)
- Longueurs des tubes : 40, 20, 8,5 cm

Conçu pour les voitures :

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Fabriqué en RPC

Importateur :

FH GEKO

97-500 Radomsko

Kietlin, rue. Rue piétonne 3

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

КОМПРЕССИОННЫЙ ИСПЫТАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ (БЕНЗИН) ТУ-114 Г02503

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



В настоящем руководстве содержатся только общие сведения о методах измерения давления топлива. Перед проведением измерений внимательно ознакомьтесь с подробной инструкцией по эксплуатации соответствующего типа системы впрыска и строго следуйте рекомендациям производителя транспортного средства.

Безопасность

- Запрещается модифицировать или модернизировать тестер или его принадлежности.
- Тестер может использоваться только квалифицированным персоналом.
- Используйте тестер в присутствии второго человека, который может помочь в случае аварии.
- Не управляйте транспортным средством во время проведения измерений.
- Помещение должно проветриваться или быть оборудовано вытяжкой.
- Во время испытания заблокируйте транспортное средство стояночным тормозом.
- Будьте осторожны с горячими частями двигателя, надевайте соответствующую одежду и защитные очки.
- Не приближайтесь к транспортным средствам с открытым огнем, не курите.
- Не отсоединяйте электрические кабели, которые могут вызвать искры и, таким образом, воспламенить скопившиеся пары бензина.
- Не запускайте двигатель при отключенных кабелях зажигания, не отсоединяйте кабели при работающем двигателе.
- Рядом с транспортным средством должен находиться огнетушитель соответствующего размера.
- Не садитесь за руль во время обследования.
- Не меняйте клеммы при работающем двигателе.
- Не курите вблизи места проведения обследования.
- Перед началом испытания убедитесь, что поблизости есть огнетушитель типа В.

Тестер используется для измерения давления впрыска в бензиновых двигателях.

Технические данные:

- Система быстрого соединения
- Давление: 0-10 бар (0-140 фунтов на кв. дюйм)
- Длина трубки: 40, 20, 8,5 см

Разработано для автомобилей:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Сделано в КНР
Импортёр:
ФХ ГЕКО
97-500 Радомско
Кетлин, ул. Пешеходная улица 3

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

ТИСКОМЕР (БЕНЗИН) ТУ-114 G02503

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Цей посібник містить лише загальні примітки щодо методів вимірювання тиску палива. Перед проведенням вимірювань ознайомтеся з детальною інструкцією до даного типу системи впорскування та суворо дотримуйтеся рекомендацій виробника автомобіля.

Безпека

- Забороняється модифікувати або модернізувати тестер або його аксесуари.
- Тестер може використовуватися лише кваліфікованим персоналом.
- Використовуйте тестер у присутності другої особи, яка може допомогти у разі аварії.
- Не керуйте транспортним засобом під час вимірювання.
- Приміщення повинно бути провітрюваним або оснащеним витяжкою для відведення вихлопних газів.
- Під час випробування знерухоміть транспортний засіб за допомогою стоянкового гальма.
- Будьте обережні з гарячими деталями двигуна, одягайте відповідний одяг та захисні окуляри.
- Не наближайте до транспортних засобів з відкритим вогнем, не паліть.
- Не від'єднуйте електричні кабелі, які можуть спричинити іскри та таким чином займати накопичені бензинові пари.
- Не запускайте двигун зі знятими проводами запалювання, не від'єднуйте проводки під час роботи двигуна.
- Поруч із транспортним засобом має бути вогнегасник відповідного розміру.
- Не керуйте автомобілем під час обстеження.
- Не міняйте клеми під час роботи двигуна.
- Не палити поблизу місця обстеження.
- Перед початком випробування переконайтеся, що поблизу є вогнегасник типу В.

Тестер використовується для вимірювання тиску впорскування в бензинових двигунах.

Технічні дані:

- Система швидкого з'єднання
- Тиск: 0-10 бар (0-140 фунтів на квадратний дюйм)
- Довжина трубок: 40, 20, 8,5 см

Призначений для автомобілів:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Зроблено в КНР

Імпортёр:

ФХ ГЕКО

97-500 Радо́мськo

Къетлін, вул. Пішохідна вулиця 3

NAUDOJIMO VADOVAS

SUSPAUDIMO SLĖGIO TESTUOTUVAS (BENZINAS) TU-114 G02503

Originalių instrukcijų vertimas
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Šiame vadove pateikiamos tik bendros pastabos apie kuro slėgio matavimo metodus. Prieš atlikdami matavimus, perskaitykite išsamias konkretaus tipo įpurškimo sistemos instrukcijas ir griežtai laikykitės transporto priemonės gamintojo rekomendacijų.

Saugumas

- Draudžiama modifikuoti ar atnaujinti testerį ar jo priedus.
- Testerį gali naudoti tik kvalifikuoti darbuotojai.
- Naudokite testerį, kai šalia yra antras asmuo, kuris gali padėti nelaimingo atsitikimo atveju.
- Nevairuokite transporto priemonės, kol atliekamas matavimas.
- Patalpa turi būti vėdinama arba aprūpinta išmetamųjų dujų ištraukikliu.
- Bandymo metu imobilizuokite transporto priemonę naudodami stovėjimo stabdį.
- Būkite atsargūs su karštomis variklio dalimis, dėvėkite tinkamus drabužius ir apsauginius akinius.
- Nesiartinkite prie transporto priemonių su atvira liepsna, nerūkykite.
- Neatjunkite elektros laidų, kurie gali sukelti kibirkštis ir taip uždegti susikaupusius benzino garus.
- Neužveskite variklio, kai atjungti uždegimo laidai, neatjunkite laidų, kai variklis veikia.
- Šalia transporto priemonės turi būti tinkamo dydžio gesintuvas.
- Nevairuokite apžiūros metu.
- Nekeiskite gnybtų, kai variklis veikia.
- Nerūkyti šalia apžiūros vietos.
- Prieš pradėdami bandymą, įsitinkinkite, kad netoliese yra B tipo gesintuvas.

Testeris naudojamas benzininių variklių įpurškimo slėgiui matuoti.

Techniniai duomenys:

- Greito prijungimo sistema
- Slėgis: 0–10 barų (0–140 PSI)
- Vamzdžių ilgiai: 40, 20, 8,5 cm

Sukurta automobiliams:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Volvo, Suzuki.

Pagaminta KLR
Importuotojas:
FH GEKO
97-500 Radomskas
Kietlin, g. Pėsčiųjų gatvė 3

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

KOMPRESIJAS SPIEDIENA TESTĒTĀJS (BENZĪNS) TU-114 G02503

Orīģinālo instrukciju tulkojums
LV - LATVIEŠU VERSIJA



Šajā rokasgrāmatā ir sniegtas tikai vispārīgas piezīmes par degvielas spiediena mērīšanas metodēm. Pirms mērījumu veikšanas izlasiet detalizētus norādījumus par doto iesmidzināšanas sistēmas tipu un stingri ievērojiet transportlīdzekļa ražotāja ieteikumus.

Drošība

- Nav atļauts modificēt vai uzlabot testeru vai tā piederumus.
- Testeru drīkst izmantot tikai kvalificēts personāls.
- Izmantojiet testeru otras personas klātbūtnē, kas var palīdzēt negadījuma gadījumā.
- Nevadiet transportlīdzekli mērīšanas laikā.
- Telpai jābūt ventilētai vai aprīkotai ar izplūdes gāzu nosūcēju.
- Testa laikā imobilizējiet transportlīdzekli ar stāvbremzi.
- Esiet uzmanīgi ar karstām dzinēja detaļām, valkājiet atbilstošu apģērbu un aizsargbrilles.
- Netuvojieties transportlīdzekļiem ar atklātu liesmu, nesmēķējiet.
- Neatvienojiet elektriskos kabelus, kas var izraisīt dzirksteles un tādējādi aizdedzināt uzkrājušos benzīna tvaikus.
- Neiedarbiniet dzinēju, ja ir atvienoti aizdedzes vadi, neatvienojiet vadus, kamēr dzinējs darbojas.
- Blakus transportlīdzeklim jābūt atbilstoša izmēra ugunsdzēsīgam aparātam.
- Nevadiet transportlīdzekli pārbaudes laikā.
- Nemainiet spaiļes, kamēr darbojas dzinējs.
- Nesmēķēt izmeklēšanas vietas tuvumā.
- Pirms testa sākšanas pārliecinieties, vai tuvumā ir B tipa ugunsdzēsīgais aparāts.

Testeris tiek izmantots iesmidzināšanas spiediena mērīšanai benzīna dzinējos.

Tehniskie dati:

- Ātrās savienošanas sistēma
- Spiediens: 0–10 bāri (0–140 PSI)
- Cauruļu garumi: 40, 20, 8,5 cm

Paredzēts automašīnām:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Volvo, Suzuki.

Ražots KTR
Importētājs:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kītlina, iela Gājēju iela 3

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TĚRAČ KOMPRESY (BENZÍN) TU-114

G02503

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Tato příručka obsahuje pouze obecné poznámky k technikám měření tlaku paliva. Před provedením měření si přečtěte podrobný návod k danému typu vstřikovacího systému a striktně dodržujte doporučení výrobce vozidla.

Zabezpečení

- Není povoleno upravovat ani vylepšovat tester ani jeho příslušenství.
- Tester smí používat pouze kvalifikovaný personál.
- Používejte tester v přítomnosti druhé osoby, která může pomoci v případě nehody.
- Během měření neřidte vozidlo.
- Místnost musí být větraná nebo vybavena odsavačem spalin.
- Během zkoušky znehybněte vozidlo parkovací brzdou.
- Dávejte pozor na horké části motoru, noste vhodný oděv a ochranné brýle.
- Nepřibližujte se k vozidlům s otevřeným ohněm, nekuřte.
- Neodpojujte elektrické kabely, které by mohly způsobit jiskry a vznítit nahromaděné benzínové výpary.
- Nestartujte motor s odpojenými zapalovacími kabely a neodpojujte kabely, když motor běží.
- Vedle vozidla by měl být hasicí přístroj odpovídající velikosti.
- Během vyšetření neřidte.
- Nepřepínejte svorky za chodu motoru.
- V blízkosti místa vyšetření nekuřte.
- Před zahájením zkoušky se ujistěte, že je v blízkosti hasicí přístroj typu B.

Tester se používá k měření vstřikovacího tlaku v benzínových motorech.

Technické údaje:

- Systém rychlého připojení
- Tlak: 0–10 barů (0–140 PSI)
- Délky trubek: 40, 20, 8,5 cm

Určeno pro automobily:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Vyrobeno v ČR
Dovozce:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Pěší ulice 3

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TESTOVAČ KOMPRESIJNÉHO TLAKOVÉHO PRÍSTROJA (BENZÍN) TU-114 G02503

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Táto príručka obsahuje iba všeobecné poznámky k technikám merania tlaku paliva. Pred meraním si prečítajte podrobný návod k danému typu vstrekovacieho systému a prísne dodržiavajte odporúčania výrobcu vozidla.

Bezpečnosť

- Nie je dovolené upravovať alebo vylepšovať tester alebo jeho príslušenstvo.
- Tester smie používať iba kvalifikovaný personál.
- Tester používajte v prítomnosti druhej osoby, ktorá môže pomôcť v prípade nehody.
- Počas merania nevedzte vozidlo.
- Miestnosť musí byť vetraná alebo vybavená odsávačom výfukových plynov.
- Počas skúšky znehybnite vozidlo parkovacou brzdou.
- Dávajte pozor na horúce časti motora, noste vhodný odev a ochranné okuliare.
- Nepribližujte sa k vozidlám s otvoreným ohňom, nefajčite.
- Neodpájajte elektrické káble, ktoré by mohli spôsobiť iskrenie a tým vznietiť nahromadené benzínové výpary.
- Neštartujte motor s odpojenými zapaľovacími káblami a neodpájajte káble, kým motor beží.
- Vedľa vozidla by mal byť hasiaci prístroj vhodnej veľkosti.
- Počas vyšetrenia nevedzte vozidlo.
- Nevymieňajte svorky, kým je motor v chode.
- Nefajčite v blízkosti miesta vyšetrenia.
- Pred začatím testu sa uistite, že je v blízkosti hasiaci prístroj typu B.

Tester sa používa na meranie vstrekovacieho tlaku v benzínových motoroch.

Technické údaje:

- Systém rýchleho pripojenia
- Tlak: 0 – 10 barov (0 – 140 PSI)
- Dĺžky trubic: 40, 20, 8,5 cm

Určené pre autá:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Vyrobené v ČR
Dovozca:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Pešia ulica 3

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

KOMPRESSZIÓS NYOMÁS TESZTELŐ (BENZIN) TU-114 G02503

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Ez a kézikönyv csak általános megjegyzéseket tartalmaz az üzemanyagnyomás-mérési technikákról. A mérések elvégzése előtt olvassa el az adott befecskendező rendszer típusára vonatkozó részletes utasításokat, és szigorúan kövesse a járműgyártó ajánlásait.

Biztonság

- A teszter vagy tartozékainak módosítása vagy fejlesztése tilos.
- A tesztert csak szakképzett személyzet használhatja.
- A tesztert csak egy második személy jelenlétében használja, aki baleset esetén segíteni tud.
- Mérés közben ne vezessen járművet.
- A helyiséget szellőztetni kell, vagy füstelszívóval kell felszerelni.
- A vizsgálat alatt rögzítse a járművet a rögzítőfékkel.
- Vigyázzon a forró motoralkatrészekkel, viseljen megfelelő ruházatot és védőszemüveget.
- Ne közelítsen nyílt lánggal működő járművekhez, ne dohányozzon.
- Ne húzza ki az elektromos kábeleket, amelyek szikrát okozhatnak, és ezáltal meggyújthatják a felgyülemllett benzingőzt.
- Ne indítsa be a motort leszerelt gyújtáskábelekkel, és ne húzza ki a kábeleket járó motor közben.
- A jármű mellett megfelelő méretű tűzoltó készüléknek kell lennie.
- A vizsgálat alatt ne vezessen gépjárművet.
- Járó motor mellett ne cseréljen csatlakozókat.
- Ne dohányozzon a vizsgálat helyszínének közelében.
- A teszt megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy van a közelben egy B típusú tűzoltó készülék.

A teszter a benzinmotorok befecskendezési nyomásának mérésére szolgál.

Műszaki adatok:

- Gyorscsatlakozó rendszer
- Nyomás: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Csőhosszak: 40, 20, 8,5 cm

Autókhoz tervezve:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Toyota, Volvo, Suzuki.

Kínában készült
Importőr:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Sétálóutca 3

MANUAL DE UTILIZARE

TESTER DE PRESIUNE DE COMPRESIE (BENZINĂ) TU-114 G02503

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Acest manual conține doar note generale privind tehnicile de măsurare a presiunii combustibilului. Înainte de a efectua măsurători, citiți instrucțiunile detaliate pentru tipul dat de sistem de injecție și urmați cu strictețe recomandările producătorului vehiculului.

Securitate

- Nu este permisă modificarea sau modernizarea testerului sau a accesoriilor acestuia.
 - Testerul poate fi utilizat numai de către personal calificat.
 - Folosiți testerul în prezența unei a doua persoane care poate ajuta în caz de accident.
 - Nu conduceți vehiculul în timp ce se efectuează măsurarea.
 - Încăperea trebuie ventilată sau echipată cu un extractor de gaze arse.
 - Imobilizați vehiculul cu frâna de mână în timpul testului.
 - Aveți grijă la piesele fierbinți ale motorului, purtați îmbrăcăminte adecvată și ochelari de protecție.
 - Nu vă apropiați de vehicule cu flăcări deschise, nu fumați.
 - Nu deconectați cablurile electrice care pot provoca scântei și astfel pot aprinde vaporii de benzină acumulați.
 - Nu porniți motorul cu cablurile de aprindere scoase și nu scoateți cablurile în timp ce motorul funcționează.
 - Lângă vehicul trebuie să existe un stingător de incendiu de dimensiuni corespunzătoare.
 - Nu conduceți în timpul examenului.
 - Nu schimbați bornele în timp ce motorul funcționează.
 - Nu fumați în apropierea locului de examinare.
- Înainte de a începe testul, asigurați-vă că există un stingător de incendiu de tip B în apropiere.

Testerul este utilizat pentru măsurarea presiunii de injecție la motoarele pe benzină.

Date tehnice:

- Sistem de conectare rapidă
- Presiune: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Lungimi ale tuburilor: 40, 20, 8,5 cm

Conceput pentru mașini:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Fabricat în RPC

Importator:

FH GEKO

97-500 Radomsko

Kietlin, str. Strada pietonală 3

MANUAL DEL USUARIO

COMPROBADOR DE PRESIÓN DE COMPRESIÓN (GASOLINA) TU-114 G02503

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Este manual contiene únicamente notas generales sobre las técnicas de medición de la presión del combustible. Antes de realizar mediciones, lea las instrucciones detalladas para el tipo de sistema de inyección y siga estrictamente las recomendaciones del fabricante del vehículo.

Seguridad

- No está permitido modificar o actualizar el probador ni sus accesorios.
- El comprobador sólo podrá ser utilizado por personal cualificado.
- Utilice el comprobador en presencia de una segunda persona que pueda ayudar en caso de accidente.
- No conduzca el vehículo mientras se realiza la medición.
- El local deberá estar ventilado o equipado con extractor de humos.
- Inmovilizar el vehículo con el freno de estacionamiento durante la prueba.
- Tenga cuidado con las partes calientes del motor, use ropa adecuada y gafas protectoras.
- No acercarse a vehículos con llamas abiertas, no fumar.
- No desconecte cables eléctricos que puedan provocar chispas y encender los vapores de gasolina acumulados.
- No arranque el motor con los cables de encendido quitados, no retire los cables mientras el motor esté en marcha.
- Debe haber un extintor de incendios de tamaño adecuado al lado del vehículo.
- No conduzca durante el examen.
- No cambie los terminales mientras el motor esté en marcha.
- No fumar cerca del lugar del examen.
- Antes de iniciar la prueba, asegúrese de que haya un extintor tipo B cerca.

El comprobador se utiliza para medir la presión de inyección en motores de gasolina.

Datos técnicos:

- Sistema de conexión rápida
- Presión: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Longitudes de tubo: 40, 20, 8,5 cm

Diseñado para coches:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Hecho en la República Popular China

Importador:

FH GEKO

97-500 Radomsko

Kietlin, calle. Calle peatonal 3

MANUALE D'USO

TESTER DI PRESSIONE DI COMPRESSIONE (BENZINA) TU-114 G02503

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Il presente manuale contiene solo note generali sulle tecniche di misurazione della pressione del carburante. Prima di effettuare le misurazioni, leggere attentamente le istruzioni dettagliate per il tipo di sistema di iniezione in questione e seguire scrupolosamente le raccomandazioni del produttore del veicolo.

Sicurezza

- Non è consentito modificare o aggiornare il tester o i suoi accessori.
- Il tester può essere utilizzato solo da personale qualificato.
- Utilizzare il tester in presenza di una seconda persona che possa prestare soccorso in caso di incidente.
- Non guidare il veicolo mentre viene effettuata la misurazione.
- Il locale deve essere ventilato o dotato di un aspiratore per i fumi di scarico.
- Immobilizzare il veicolo con il freno di stazionamento durante la prova.
- Fare attenzione alle parti calde del motore, indossare indumenti adatti e occhiali protettivi.
- Non avvicinarsi ai veicoli con fiamme libere, non fumare.
- Non scollegare i cavi elettrici che potrebbero provocare scintille e quindi incendiare i vapori di benzina accumulati.
- Non avviare il motore con i cavi di accensione rimossi, non rimuovere i cavi mentre il motore è in funzione.
- Accanto al veicolo deve essere presente un estintore di dimensioni adeguate.
- Non guidare durante l'esame.
- Non cambiare i terminali mentre il motore è in funzione.
- Non fumare in prossimità del luogo dell'esame.
- Prima di iniziare il test, assicurarsi che nelle vicinanze sia presente un estintore di tipo B.

Il tester viene utilizzato per misurare la pressione di iniezione nei motori a benzina.

Dati tecnici:

- Sistema di connessione rapida
- Pressione: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Lunghezze dei tubi: 40, 20, 8,5 cm

Progettato per le auto:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Prodotto in RPC
Importatore:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Via pedonale 3

GEBRUIKERSHANDLEIDING

COMPRESSIEDRUKTESTER (BENZINE) TU-114

G02503

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



Deze handleiding bevat alleen algemene opmerkingen over technieken voor het meten van de brandstofdruk. Lees voor het uitvoeren van metingen de gedetailleerde instructies voor het betreffende type injectiesysteem en volg strikt de aanbevelingen van de voertuigfabrikant.

Beveiliging

- Het is niet toegestaan om de tester en de accessoires ervan te modificeren of te upgraden.
- De tester mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden gebruikt.
- Gebruik de tester in aanwezigheid van een tweede persoon die hulp kan bieden bij een ongeval.
- Rijd niet met het voertuig terwijl de meting wordt uitgevoerd.
- De ruimte moet geventileerd zijn of voorzien zijn van een afzuiginstallatie voor uitlaatgassen.
- Zet het voertuig tijdens de test vast met de parkeerrem.
- Wees voorzichtig met hete motoronderdelen, draag geschikte kleding en een veiligheidsbril.
- Kom niet in de buurt van voertuigen met open vuur en rook niet.
- Koppel geen elektrische kabels los, omdat deze vonken kunnen veroorzaken en zo de opgehoopte benzinedampen kunnen doen ontbranden.
- Start de motor niet als de ontstekingskabels zijn losgekoppeld. Verwijder de kabels niet terwijl de motor draait.
- Er moet een brandblusser van het juiste formaat naast het voertuig aanwezig zijn.
- Bestuur geen voertuigen tijdens het examen.
- Vervang de aansluitingen niet terwijl de motor draait.
- Rook niet in de buurt van de examenlocatie.
- Zorg ervoor dat er een brandblusser type B bij de hand is voordat u met de test begint.

De tester wordt gebruikt om de injectiedruk in benzinemotoren te meten.

Technische gegevens:

- Snelkoppelingssysteem
- Druk: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Buislengtes: 40, 20, 8,5 cm

Ontworpen voor auto's:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Gemaakt in China
Importeur:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Wandelstraat 3

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΔΟΚΙΜΑΣΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ (ΒΕΝΖΙΝΗΣ) ΤΥ-114 G02503

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει μόνο γενικές σημειώσεις σχετικά με τις τεχνικές μέτρησης πίεσης καυσίμου. Πριν από τη λήψη μετρήσεων, διαβάστε τις λεπτομερείς οδηγίες για τον δεδομένο τύπο συστήματος ψεκασμού και ακολουθήστε αυστηρά τις συστάσεις του κατασκευαστή του οχήματος.

Ασφάλεια

- Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση ή η αναβάθμιση του δοκιμαστή ή των εξαρτημάτων του.
- Ο ελεγκτής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιήστε το δοκιμαστικό μηχανήμα παρουσία ενός δεύτερου ατόμου που μπορεί να βοηθήσει σε περίπτωση ατυχήματος.
- Μην οδηγείτε το όχημα κατά τη διάρκεια της μέτρησης.
- Το δωμάτιο πρέπει να αερίζεται ή να διαθέτει απαγωγέα καυσαερίων.
- Ακινητοποιήστε το όχημα με το χειρόφρενο κατά τη διάρκεια της δοκιμής.
- Να είστε προσεκτικοί με τα ζεστά μέρη του κινητήρα, να φοράτε κατάλληλα ρούχα και προστατευτικά γυαλιά.
- Μην πλησιάζετε οχήματα με γυμνή φλόγα, μην καπνίζετε.
- Μην αποσυνδέετε τα ηλεκτρικά καλώδια, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν σπινθήρες και έτσι να αναφλέξουν τις συσσωρευμένες αναθυμιάσεις βενζίνης.
- Μην ξεκινάτε τον κινητήρα χωρίς τα καλώδια ανάφλεξης, μην αφαιρείτε τα καλώδια ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.
- Θα πρέπει να υπάρχει πυροσβεστήρας κατάλληλου μεγέθους δίπλα στο όχημα.
- Μην οδηγείτε κατά τη διάρκεια της εξέτασης.
- Μην αλλάζετε ακροδέκτες ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μην καπνίζετε κοντά στο σημείο της εξέτασης.
- Πριν ξεκινήσετε τη δοκιμή, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κοντά σας πυροσβεστήρας τύπου Β.

Ο ελεγκτής χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της πίεσης ψεκασμού σε βενζινοκινητήρες.

Τεχνικά δεδομένα:

- Σύστημα γρήγορης σύνδεσης
- Πίεση: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Μήκη σωλήνων: 40, 20, 8,5 cm

Σχεδιασμένο για αυτοκίνητα:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Vol. Toyo, Suzuki.

Κατασκευασμένο στη ΛΔΚ

Εισαγωγέας:

FH GEKO

97-500 Ράντομσκο

Κιέτλιν, οδός Οδός Πεζοπορίας 3

MANUAL DO USUÁRIO

TESTADOR DE PRESSÃO DE COMPRESSÃO (GASOLINA) TU-114 G02503

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Este manual contém apenas notas gerais sobre técnicas de medição de pressão de combustível. Antes de fazer medições, leia as instruções detalhadas para o tipo de sistema de injeção fornecido e siga rigorosamente as recomendações do fabricante do veículo.

Segurança

- Não é permitido modificar ou atualizar o testador ou seus acessórios.
- O testador só pode ser utilizado por pessoal qualificado.
- Utilize o testador na presença de uma segunda pessoa que possa ajudar em caso de acidente.
- Não dirija o veículo enquanto a medição estiver sendo realizada.
- O ambiente deve ser ventilado ou equipado com exaustor de gases.
- Imobilize o veículo com o freio de estacionamento durante o teste.
- Tenha cuidado com as partes quentes do motor, use roupas adequadas e óculos de proteção.
- Não se aproxime de veículos com chamas abertas, não fume.
- Não desconecte cabos elétricos que possam causar faíscas e, assim, inflamar os vapores de gasolina acumulados.
- Não ligue o motor com os cabos de ignição removidos, não remova os cabos enquanto o motor estiver funcionando.
- Deve haver um extintor de incêndio de tamanho apropriado próximo ao veículo.
- Não dirija durante o exame.
- Não troque os terminais enquanto o motor estiver funcionando.
- Não fume perto do local do exame.
- Antes de iniciar o teste, certifique-se de que haja um extintor de incêndio tipo B por perto.

O testador é usado para medir a pressão de injeção em motores a gasolina.

Dados técnicos:

- Sistema de conexão rápida
- Pressão: 0-10 bar (0-140 PSI)
- Comprimentos dos tubos: 40, 20, 8,5 cm

Projetado para carros:

Acura, Alfa Romeo, Audi, BMW, Chrysler, Daihatsu, Eagle, Fiat, Ford, GM, Geo, Honda, Hyundai, Isuzu, Jeep, Jaguar, Mazda, Mercedes Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Porsche, Renault, Saab, Subaru, Suzuki, Toyota, Volvo.

Fabricado na RPC
Importador:
FH GEKO
97-500 Radomsko
Kietlin, ul. Rua Pedonal 3